

## IBM Operational Decision Manager on Cloud

Bruksbetingelsene ("Bruksbetingelsene" eller "ToU") består av denne IBM Bruksbetingelser – Betingelser for et bestemt IBM SaaS-tilbud ("Betingelser for et bestemt IBM SaaS-tilbud") og dokumentet med tittelen IBM Bruksbetingelser – Generelle betingelser ("Generelle betingelser") som er tilgjengelig på følgende URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Hvis det oppstår motstrid, gjelder Betingelser for et bestemt IBM SaaS-tilbud foran de Generelle betingelsene. Kunden aksepterer Bruksbetingelsene ved å bestille, åpne eller bruke IBM SaaS.

Bruksbetingelsene er underlagt IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement eller IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, avhengig av hva som er aktuelt, ("Avtalen"), som sammen med Bruksbetingelsene utgjør den fullstendige avtalen.

### 1. IBM SaaS

Følgende IBM SaaS-løsninger er dekket av disse Betingelsene for et bestemt IBM SaaS-tilbud:

- IBM Operational Decision Manager on Cloud Rules Decisions
- IBM Operational Decision Manager on Cloud Managed Decision Artifacts
- IBM Operational Decision Manager on Cloud Tier 1 Rules Instance
- IBM Operational Decision Manager on Cloud Tier 2 Rules Instance
- IBM Operational Decision Manager on Cloud Tier 3 Rules Instance
- IBM Operational Decision Manager on Cloud On Demand Consulting Professional
- IBM Operational Decision Manager on Cloud On Demand Consulting Enterprise
- IBM Operational Decision Manager on Cloud On Demand Consulting Additional Developer

### 2. Målenheter for omkostninger

IBM SaaS selges under følgende målenhet for omkostninger som spesifisert i Transaksjonsdokumentet:

- Million regelbaserte beslutninger** (Million Rules Decisions) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Regelbasert beslutning er resultatet av aktivering av et regelsett fra en server for regelutføring. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for å dekke antall Regelbaserte beslutninger, avrundet oppover til nærmeste million, som utføres eller behandles av IBM SaaS i løpet av måleperioden som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.
- Tusen administrerte beslutningsartefakter** (Thousand Managed Decision Artifacts) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Administrert beslutningsartefakt er et objekt som administreres av en server for beslutningsadministrasjon. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for å dekke antall Administrerte beslutningsartefakter, avrundet oppover til nærmeste tusen, som administreres av IBM SaaS i løpet av måleperioden som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.
- Forekomst** (Instance) er en målenhet for anskaffelse av IBM SaaS. En Forekomst er tilgang til en bestemt konfigurasjon av IBM SaaS. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for hver Forekomst av IBM SaaS som gjøres tilgjengelig for tilgang og bruk i løpet av måleperioden som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE) eller Transaksjonsdokument.
- Engasjement** (Engagement) er en målenhet for anskaffelse av tjenestene. Et Engasjement består av spesialist- og/eller opplæringstjenester knyttet til IBM SaaS. Det må anskaffes tilstrekkelig antall rettigheter for å dekke hvert Engasjement.

### 3. Priser og fakturering

Beløpet som skal betales for IBM SaaS, er oppgitt i et Transaksjonsdokument.

#### 3.1 Pris for del av måned

Prisen for en del av en måned som fremkommer i Transaksjonsdokumentet, kan være en forholdsmessig beregnet pris.

#### 4. Opprettelse av konto og tilgang

Når Kunden registreres for en konto ("Konto"), gir IBM IBM SaaS-brukeren en ID og et passord for Kontoen. Kunden er ansvarlig for at hver IBM SaaS-bruker beskytter ID og passord for sin Konto og styrer hvem som får tilgang til en IBM SaaS-brukerkonto eller bruker IBM SaaS på vegne av Kunden.

#### 5. Priser for ekstra volum

Hvis Kundens faktiske bruk av IBM SaaS i måleperioden overstiger rettighetene som er oppgitt i Kundens Kjøpsbevis (PoE), blir Kunden fakturert for slikt ekstra volum i samsvar med det som er oppgitt i Transaksjonsdokumentet.

#### 6. Alternativer for avtaleperiode og fornyelse

Avtaleperioden for IBM SaaS starter den dagen IBM varsler Kunden om at Kunden har tilgang til IBM SaaS, som beskrevet i Kjøpsbeviset. Kjøpsbeviset angir om IBM SaaS-abonnementet fornyes automatisk, løper videre eller opphører ved slutten av avtaleperioden.

Ved automatisk fornyelse er det slik at hvis Kunden ikke minst 90 dager før utløpsdatoen for avtaleperioden sender et skriftlig varsel om at Kunden ikke ønsker fornyelse, blir IBM SaaS-abonnementet fornyet automatisk for avtaleperioden som er angitt i Kjøpsbeviset.

Ved fortløpende bruk vil IBM SaaS fortsette å være tilgjengelig på månedsbasis til Kunden sender et 90 dagers skriftlig forhåndsvarsel om oppsigelse. IBM SaaS fortsetter å være tilgjengelig til slutten av kalendermåneden etter en slik periode på 90 dager.

#### 7. Teknisk støtte

I abonnementsperioden og etter at IBM har varslet Kunden om at tilgangen til IBM SaaS er tilgjengelig, gis teknisk støtte for IBM SaaS via e-post og et online-system for problemrapportering. Alle bearbeidelser, oppdateringer og annet materiale som IBM leverer som en del av slik teknisk støtte, anses som en del av IBM SaaS og er derfor underlagt disse Bruksbetingelsene. Teknisk støtte er inkludert i IBM SaaS og er ikke tilgjengelig som en egen løsning.

Det finnes mer informasjon om tilgjengelighet, e-postadresser, online-systemer for problemrapportering samt andre kommunikasjonsmetoder og -prosesser for teknisk støtte, i IBM Software as a Service Support Handbook.

Alvorsgrad	Definisjon av alvorsgrad	Mål for kontakttid	Dekningstid
1	<b>Kritisk virkning på forretningsdriften/tjeneste nede:</b> Virksomhetskritiske funksjoner er ikke i driftsmessig stand eller et viktig grensesnitt fungerer ikke. Dette gjelder vanligvis et produksjonsmiljø og indikerer en mangel på tilgang til tjenester, noe som har kritisk innvirkning på driften. Denne situasjonen krever en umiddelbar løsning.	Innen 1 time	24x7
2	<b>Betydelig virkning på forretningsdriften:</b> En forretningsfunksjon eller funksjon i tjenesten har betydelig begrenset bruksmulighet eller Kunden står i fare for å ikke nå sine tidsfrister.	Innen 2 timer i arbeidstiden	M-F i arbeidstiden
3	<b>Liten virkning på forretningsdriften:</b> Angir at tjenesten eller funksjonen kan brukes, og at den ikke har en kritisk virkning på driften.	Innen 4 timer i arbeidstiden	M-F i arbeidstiden
4	<b>Minimal virkning på forretningsdriften:</b> Et spørsmål eller en forespørsel som ikke er av teknisk art.	Innen 1 arbeidsdag	M-F i arbeidstiden

##### 7.1 Vedlikehold

IBM vil varsle Kunden via e-post om alle versjoner, utgaver og oppdateringer av IBM SaaS, og vil, innenfor hva som er rimelig forretningsmessig forsvarlig, bestrebe seg på å koordinere implementeringen av slike oppdateringer med Kunden. Kunden aksepterer imidlertid at IBM vil implementere alle utgaver og

programvareoppdateringer til IBM SaaS innen 45 dager etter at en utgave og/eller oppdatering er blitt allment tilgjengelig. Kunden kan informere IBM om bestemte datoer eller tidspunkter som ikke kan benyttes i løpet av perioden på 45 dager, og IBM vil bestrebe seg på å planlegge oppdateringer utenom disse tidspunktene. Det er Kundens ansvar å sørge for at lisenser på Kundens installasjonssted, som brukes sammen med IBM SaaS, har kompatible nivåer slik det er dokumentert i de detaljerte systemkravene på IBM Support-nettstedet.

## **8. Tilleggsbetingelser for IBM SaaS**

### **8.1 Generelt**

Kunden aksepterer at IBM kan referere til Kunden som abonnent på IBM SaaS i reklame- eller markedsføringsmateriell.

### **8.2 Informasjonskapsler (cookies)**

Kunden er innforstått med og aksepterer at IBM som en del av normal drift og støtte for IBM SaaS kan samle inn personopplysninger fra Kunden (Kundens ansatte og kontraktører) knyttet til bruken av IBM SaaS, gjennom sporing og andre typer teknologi. IBM gjør dette for å samle inn bruksstatistikk og informasjon om hvor effektivt IBM SaaS er, med formål å forbedre brukeropplevelsen og/eller tilpasse interaksjonen med Kunden. Kunden bekrefter at Kunden skal innhente eller har innhentet samtykke til at IBM kan behandle de innsamlede personopplysningene for formålet beskrevet ovenfor, innenfor IBM, andre IBM-selskaper og deres underleverandører, der IBM og IBMs underleverandører driver virksomhet, i henhold til gjeldende lovgivning. IBM skal etterkomme forespørsler fra Kundens ansatte og kontraktører om tilgang til og oppdatering, retting eller sletting av deres innsamlede personopplysninger.

### **8.3 "Derived Benefit Locations"**

Der det er aktuelt, er skatter og avgifter basert på steder der Kunden oppgir å dra fordel av IBM SaaS. IBM skal benytte skatter og avgifter basert på forretningsadressen som er oppgitt ved bestilling av en IBM SaaS-løsning, som primært fordelssted (primary benefit location), med mindre Kunden oppgir annen informasjon til IBM. Kunden er ansvarlig for å holde slik informasjon oppdatert, og informere IBM om eventuelle endringer.

### **8.4 Linker til tredjepartsnettsteder eller andre tjenester**

Hvis Kunden eller en IBM SaaS-bruker overfører Innhold til et tredjepartsnettsted eller annen tredjepartstjeneste som er linket til eller tilgjengelig fra IBM SaaS, gir Kunden og IBM SaaS-brukeren IBM tillatelse til en slik overføring av Innhold, men en slik samhandling skjer kun mellom Kunden og tredjepartens nettsted eller tjeneste. IBM gir ingen garantier eller løfter for slike tredjepartsnettsteder eller -tjenester, og har ikke noe ansvar for slike tredjepartsnettsteder eller -tjenester.

### **8.5 Ytelsestesting**

Kunden kan legge frem resultatene av ytelsestester (benchmark) av IBM SaaS eller delkomponenter i IBM SaaS til en tredjepart forutsatt at Kunden (A) gjør den fullstendige fremgangsmåten for testen (f.eks. maskinvare- og programvarekonfigurasjon, installeringsprosedyre og konfigurasjonsfiler) offentlig tilgjengelig, (B) utfører Kundens ytelsestesting ved å kjøre IBM SaaS i IBM SaaS' Spesifiserte driftsmiljø ved hjelp av de nyeste gjeldende oppdateringene og rettelsene som er tilgjengelige for IBM SaaS fra IBM eller tredjeparter som leverer IBM-produkter ("Tredjeparter"), og (C) følger all veiledning for ytelsestilpasning og best mulige fremgangsmåter som er tilgjengelig i dokumentasjonen til Programmet samt på IBMs nettsteder for støtte for Programmet. Hvis Kunden publiserer resultatene av ytelsestester (benchmark) for IBM SaaS, skal IBM og Tredjeparter uavhengig av hva som ellers fremgår i avtaler mellom Kunden og IBM eller Tredjepartene, ha rett til å publisere resultatene av ytelsestester i forbindelse med Kundens produkter, forutsatt at IBM eller Tredjepartene oppfyller kravene i (A), (B) og (C) ovenfor i sin testing av Kundens produkter.

### **8.6 Akseleratorer og Eksempelmateriale**

IBM SaaS kan inneholde enkelte komponenter i kildekodeformat ("Kildekomponenter") og annet materiale som identifiseres som "Eksempelmateriale". Kunden kan kopiere og endre Kildekomponenter og Eksempelmateriale kun for internt bruk, men kan imidlertid ikke endre eller slette noen informasjon eller merknader om opphavsrett som finnes i Kildekomponentene eller Eksempelmaterialet. IBM leverer Kildekomponenter og Eksempelmateriale uten forpliktelser om støtte og i den stand de befinner seg ("AS IS"), UTEN GARANTIER AV NOE SLAG, UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT, INKLUDERT GARANTIER VEDRØRENDE BRUDD PÅ PATENT- ELLER OPPHAVSRETTIGHETER ELLER

## INTERFERENS OG UNDERFORSTÅTTE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHET OG ANVENDELSE FOR ET BESTEMT FORMÅL.

### **8.7 Personopplysninger og lovregulert innhold**

Denne IBM SaaS-løsningen er ikke utformet i henhold til bestemte sikkerhetskrav for lovregulert innhold, som personopplysninger eller sensitive personopplysninger. Kunden er ansvarlig for å avgjøre om denne IBM SaaS-løsningen oppfyller Kundens behov knyttet til typen innhold Kunden bruker i forbindelse med IBM SaaS.

### **8.8 Privacy Shield-sertifisering**

Denne IBM SaaS-løsningen er inkludert i IBMs Privacy Shield-sertifisering når Kunden velger at innhold skal vertes i USA, og er underlagt IBMs Privacy Shield-retningslinjer for personvern tilgjengelig på adressen [http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy\\_shield.html](http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy_shield.html).

## Vedlegg A

### 1. Oversikt over IBM SaaS samt funksjonalitet

IBM SaaS gir en samhandlings- og rollebasert plattform for beslutningstaking for registrering, automatisering og administrasjon av ofte forekommende, gjentatte regelbaserte forretningsmessige beslutninger. IBM SaaS inneholder verktøy og miljøer for å utvikle, teste og implementere beslutningstjenester for produksjon.

IBM SaaS er tilgjengelig enten konfigurert for et bestemt ytelsesnivå basert på gjennomsnittlig antall forretningsmessige beslutninger per time, som følger:

- IBM Operational Decision Manager On Cloud Tier 1 Rules Instance
- IBM Operational Decision Manager On Cloud Tier 2 Rules Instance
- IBM Operational Decision Manager On Cloud Tier 3 Rules Instance

Eller målt ved antall beslutninger og artefakter, som følger:

- IBM Operational Decision Manager on Cloud Rules Decisions
- IBM Operational Decision Manager on Cloud Managed Decision Artifacts

Basisfunksjonaliteten i IBM SaaS omfatter følgende:

a. Driftsmiljø

IBM SaaS omfatter et dedikert kjøretidsmiljø for utvikling, testing og produksjon.

b. Aktiveringsprogramvare og tilgang

Aktiveringsprogramvaren som leveres sammen med IBM SaaS, er følgende:

- IBM Rule Designer

Kunden kan få tilgang til og laste ned Aktiveringsprogramvaren IBM Rule Designer fra IBM SaaS-driftsmiljøet for å utvikle forretningsregelapplikasjoner. Aktiveringsprogramvaren kjøres på et skrivebordssystem hos Kunden og fjerntilkobles til IBM SaaS.

c. Account Administrator

IBM SaaS gir Kunden en Account Administrator-brukerpålogging og et passord for å få tilgang til driftsmiljøet. Account Administrator har mulighet til å administrere IBM SaaS-brukerens tilgang til driftsmiljøet og tildele og slette IBM SaaS-brukerroller. Account Administrator kan tildele administratorrettigheter til flere brukere.

d. IBM SaaS-hjemmeside

På IBM SaaS-hjemmesiden kan IBM SaaS-brukere få tilgang til funksjoner i IBM SaaS-driftsmiljøet, som er definert for brukernes roller.

e. Brukeradministrasjonsside

En brukeradministrasjonsside gjør det mulig for en Account Administrator å opprette og slette nye brukere og tildele roller. IBM SaaS-brukere får tilgang til brukeradministrasjonssiden for å administrere sine private brukeropplysninger. IBM SaaS-brukere kan tildeles en eller flere roller som vil gi dem tilgang til bestemte rolledefinerte IBM SaaS-funksjoner.

f. E-postvarsler

IBM SaaS inneholder en varslingsfunksjon som varsler IBM SaaS-brukere om deres tilgang til IBM SaaS, rolletildelinger og passordendringer. Varslingsfunksjonen varsler også administratorer om IBM SaaS-status og planlagte endringer.

g. Daglig automatisk online sikkerhetskopiering

IBM SaaS skal utføre en daglig sikkerhetskopiering som brukes til automatisk gjenoppretting av IBM SaaS ved behov. Sikkerhetskopien krypteres og lagres i et annet datasenter.

h. Eksport av Kundens innhold

Kunden kan eksportere Kundens IBM SaaS-innhold fra IBM SaaS for lagring. Lagersted velges og betales av Kunden.

- i. Automatisert overvåking og gjenoppretting  
IBM SaaS overvåker tilgjengeligheten av tjenesten og utfører en gjenoppretting hvis tjenesten ikke svarer eller ikke kan nås.

## **2. Valgbare funksjoner i IBM SaaS**

### **2.1 IBM Operational Decision Manager on Cloud On Demand Consulting Professional**

On Demand Consulting (ODC) Professional-tjenesten omfatter ekstern tilgang via en online ODC-portal for inntil fem (5) utviklere ("Abbonentkontakter"). Abonnentkontakter har tilgang 24 timer i døgnet 7 dager i uken (24/7) til artikler i et kunnskapsbibliotek, løsningsakseleratorer og ressurser, samt ubegrenset tilgang til å sende forespørsler i en dialog for spørsmål og svar til den ODC-kundeansvarlige og fagekspertene. Abonnentkontakter kan be om hjelp innenfor alle områder av ODM on Cloud, inkludert plattformarkitektur, løsningsimplementering og leveringsmetodologi.

### **2.2 IBM Operational Decision Manager on Cloud On Demand Consulting Enterprise**

ODC Enterprise-tjenesten omfatter ekstern tilgang via en online ODC-portal for inntil ti (10) utviklere ("Abbonentkontakter"). Abonnentkontakter har tilgang 24 timer i døgnet 7 dager i uken (24/7) til artikler i et kunnskapsbibliotek, løsningsakseleratorer og ressurser, samt ubegrenset tilgang til å sende forespørsler i en dialog for spørsmål og svar til den ODC-kundeansvarlige og fagekspertene i abonnementsperioden. Abonnentkontakter kan be om hjelp innenfor alle områder av ODM on Cloud, inkludert plattformarkitektur, løsningsimplementering og leveringsmetodologi.

Abbonentkontakten kan engasjere IBM ODC for å få hjelp til omforente arbeidsproduktleveranser med bestemte start- og sluttpunkter i inntil 24 timer per måned med abonnement. Arbeidsproduktleveranser kan omfatte hjelp til bestemte mønstereksempler eller produksjonsklar løsningskode. Abonnentkontakter kan også delta i ukentlige statusmøter per telefon med en IBM ODC-kundeansvarlig. For hjelp til arbeidsproduktleveranser som vil ta mer enn 24 timer per måned med abonnement, kan IBM akseptere å gi slik hjelp gjennom en separat skriftlig avtale med Kunden.

### **2.3 IBM Operational Decision Manager on Cloud On Demand Consulting Additional Developer**

IBM SaaS gir mulighet for å anskaffe tilgang for flere utviklere til ODC Professional eller Enterprise utover antallet utviklere som er inkludert i disse løsningene.

## Vedlegg B

IBM leverer følgende servicenivåavtale ("Servicenivåavtale" (SLA)) for IBM SaaS, som angitt i et Kjøpsbevis (PoE). Servicenivåavtalen er ikke en garanti. Servicenivåavtalen er kun tilgjengelig for Kunden og gjelder kun for bruk i produksjonsmiljøer.

### 1. Tilgjengelighetskrediteringer

Kunden må logge en problempost med Alvorsgrad 1 hos IBMs Help Desk for teknisk støtte innen 24 timer etter at Kunden først ble oppmerksom på en hendelse som påvirket tilgjengeligheten av IBM SaaS. Kunden må i rimelig grad hjelpe IBM med å utføre problemdiagnose og finne en løsning for problemet.

Et krav knyttet til en problempost ved mangel på oppfyllelse av en Servicenivåavtale må sendes senest tre arbeidsdager etter slutten av avtalemåneden. Kompensasjon for et gyldig SLA-krav gis i form av en kreditering mot en fremtidig faktura for IBM SaaS basert på hvor lenge produksjonssystembehandlingen for IBM SaaS ikke har vært tilgjengelig ("Nedetid"). Nedetid måles fra tidspunktet Kunden rapporterer hendelsen til tidspunktet IBM SaaS er gjenopprettet, og omfatter ikke tid i forbindelse med en planlagt eller annonsert nedetid for vedlikehold; årsaker utenfor IBMs kontroll; problemer med Kundens eller en tredjeparts innhold eller teknologi, design eller instruksjoner; systemkonfigurasjoner og plattformer som ikke støttes, eller andre feil fra Kundens side; eller sikkerhetshendelser forårsaket av Kunden eller Kundens testing av sikkerheten. IBM skal benytte høyeste aktuelle kompensasjon basert på kumulativ tilgjengelighet av IBM SaaS i løpet av hver avtalemåned, som vist i tabellen nedenfor. Samlet kompensasjon for en avtalemåned skal ikke overstige en tolvdel (1/12) av det årlige beløpet Kunden betaler for IBM SaaS.

### 2. Servicenivåer

Tilgjengelighet av IBM SaaS i løpet av en avtalemåned

Tilgjengelighet i løpet av en avtalemåned	Kompensasjon (% av månedlig abonnementspris* for avtalemåneden som kravet gjelder)
< 99,93 %	5 %
< 99,50 %	10 %
< 99,00 %	50 %
< 95,00 %	75 %
< 90,00 %	100 %

\* Hvis IBM SaaS ble kjøpt fra en IBM Business Partner, blir den månedlige abonnementsprisen beregnet basert på den gjeldende listepriisen for IBM SaaS på det aktuelle tidspunktet, gjeldende for avtalemåneden som Kravet gjelder, redusert med 50 %. IBM gir Kunden en direkte tilgjengelig refusjon.

Tilgjengelighet beregnes prosentvis på følgende måte: totalt antall minutter i en avtalemåned, minus totalt antall minutter med Nedetid i avtalemåneden, dividert på totalt antall minutter i avtalemåneden.

Eksempel: 60 minutter samlet Nedetid i en avtalemåned

43.200 minutter i en avtalemåned med 30 dager - 60 minutter med Nedetid = 43.140 minutter	= 5 % Tilgjengelighetskreditering for 99,86 % tilgjengelighet i løpet av avtalemåneden
<hr/> 43.200 minutter	